Hinweis zur Übersetzung / KI-Übersetzung
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.
Originaldokument (Englisch): SIG-25SIG3820_TANGO_Manual_7404914-01_R10_1.pdf (SIG SAUER)

SIG SAUER



TANGO®

TANGO-MSR TAKTISCHE ZIELFERNROHRE MIT HOHER VERGRÖSSERUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

INHALTSVERZEICHNIS

1.0 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE 3
2.0 PRODUKTKENNZEICHNUNG 6
3.0 MERKMALE 8
4.0 ZIELFERNROHR MONTIEREN 9
4.1 RINGGRÖSSE UND RINGHÖHE 9
4.2 RINGE ODER BASIS AN DER WAFFE BEFESTIGEN 10
4.3 RICHTIGEN AUGENABSTAND EINSTELLEN 11
4.4 ZIELFERNROHR WAAGERECHT AUSRICHTEN 12
5.0 BEDIENUNG 16
5.1 BATTERIE EINSETZEN 16
5.2 HELLIGKEITSSTUFE DER BELEUCHTUNG 17
6.0 ZIELFERNROHR VOR DEM EINSCHIESSEN EINSTELLEN 18
6.1 ABSEHEN SCHARFSTELLEN 18
6.2 VERGRÖSSERUNG EINSTELLEN 19
6.3 BORE-SIGHTING 20
6.4 PARALLAXEAUSGLEICH 21
6.5 TREFFPUNKT (POI) AN HALTEPUNKT (POA) ANPASSEN 22
7.0 WARTUNG 26
8.0 FEHLERBEHEBUNG 27
9.0 TANGO-MSR ABSEHEN 28
SIG SAUER® INFINITE GUARANTEE™ 38

HOLSTERWELT
#1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

1.0 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG **ENTLADEN/PRÜFEN**



BEIM UMGANG MIT WAFFEN HAT DIE SICHERHEIT OBERSTE PRIORITÄT. DIE NICHTBEACHTUNG DER WARNHINWEISE IN DIESER ANLEITUNG KANN ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

- Halten Sie die Mündung stets in eine sichere Richtung.
- Lassen Sie niemals scharfe Munition in den Wartungs-/Reinigungsbereich bringen.
- Vergewissern Sie sich vor Installation oder Einstellung dieser Optik, dass die Waffe entladen und geprüft ist.
- Tragen Sie bei Wartungsarbeiten stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz.

EINEN SICHEREN ARBEITSPLATZ EINRICHTEN

Ein geeigneter Arbeitsbereich für die Installation dieser Optik trägt zum Erfolg bei und verringert das Risiko, die Optik oder die Waffe zu beschädigen. Eine stabile Werkbank mit Werkbankmatte und ein fachgerecht montierter Schraubstock mit einer Möglichkeit, die Waffe zu fixieren, geben Ihnen bei der Installation beide Hände frei.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

EINLEITUNG

Niemand versteht die Notwendigkeit uneingeschränkter Genauigkeit besser als SIG SAUER®. Unsere taktischen Zielfernrohre wurden aus einem einzigen Grund für Jäger auf große Entfernung und Wettkampfschützen entwickelt: Wenn Sie Ihren Schuss abgeben, zählt er.

Willkommen zur Bedienungsanleitung der TANGO-MSR-Zielfernrohre – dem ultimativen Leitfaden, um das volle Potenzial Ihres Zielfernrohrs zu erschließen! Mit einer Optik mit variabler Vergrößerung 6:1, arretierbaren Höhentürmen mit Zero Stop und kristallklaren Bildern über den gesamten Vergrößerungsbereich wissen Sie bereits, dass Sie ein Hochleistungswerkzeug für die anspruchsvollsten Schützen in der Hand halten.

HOLSTERWELT
no1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

INHALT:

- TANGO-MSR-Zielfernrohr
- Flach aufliegende Klappabdeckungen (2 Stück)
- Batterie CR2032
- 2,5-mm-Innensechskantschlüssel (ausgewählte Modelle)
- Innensechskantschlüssel 0,05 in. (1,27 mm) (ausgewählte Modelle)
- Schlüssel T15 (ausgewählte Modelle)
- Abnehmbarer Vergrößerungshebel
- Bedienungsanleitung

Scannen Sie den QR-Code, um sigsauer.com zu besuchen. Dort finden Sie weitere Informationen zu SIG-SAUER-Produkten, zur SIG SAUER Academy und zum SIG Experience Center, zu Sonderprogrammen sowie zusätzlichen Support.

HOLSTERWELT
no1 resource for holsters & tactical gear

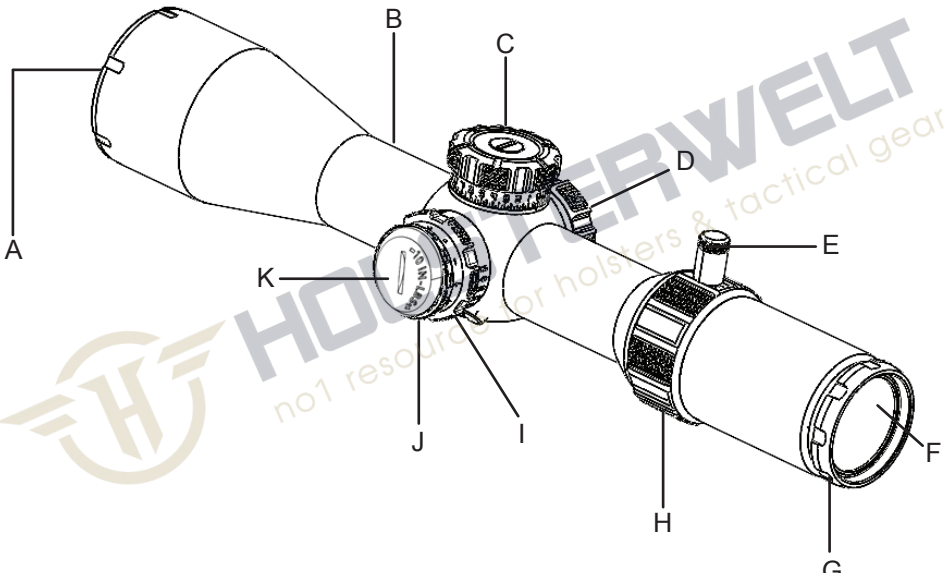
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

2.0 PRODUKTKENNZEICHNUNG

A. Objektivlinse
B. 34-mm-Tubus
C. Arretierbares Höhenverstellrad
D. Kappe des Seitenverstellrads
E. Vergrößerungshebel (abnehmbar)
F. Okular
G. Dioptrien-Einstellring
H. Vergrößerungsring
I. Parallaxeausgleich
J. Wahlring der Beleuchtung
K. Batteriefachkappe

HOLSTERWELT
no1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.



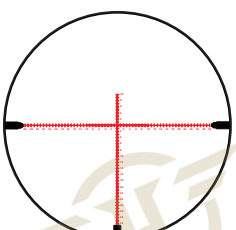
HOLSTERWELT
no1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

3.0 MERKMALE

- Erhältlich in der ersten Bildebene (FFP).
- Vier erhältliche Leuchtabsehen.

NUR MODELLE 3-18X UND 5-30X

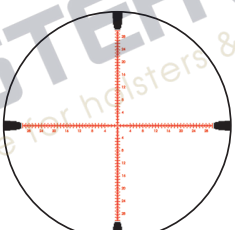


MOA MILLING 2.0
FFP-ABSEHEN

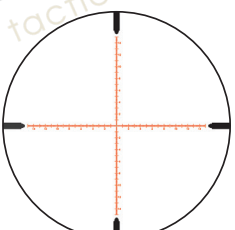


MRAD MILLING 2.0
FFP-ABSEHEN

NUR MODELLE 2-12X



MOA MILLING 2.0
FFP-ABSEHEN



MRAD MILLING 2.0
FFP-ABSEHEN

HOLSTERWELT
no1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

WARNUNG ENTLADEN/PRÜFEN



VERGEWISSERN SIE SICH VOR ARBEITEN AM TANGO-MSR-ZIELFERNROHR IMMER, DASS DIE WAFFE ENTLADEN UND GEPRÜFT IST, DIE SICHERUNG AKTIVIERT IST UND DIE WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG ZEIGT. EIN VERSTOSS DAGEGEN KANN ZU VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

4.0 ZIELFERNROHR MONTIEREN

Die ordnungsgemäße Installation Ihres TANGO-MSR-Zielfernrohrs stellt sicher, dass Sie die beste Leistung aus Ihrer Waffe und dem Zielfernrohr-Set herausholen. SIG SAUER bietet eine komplette Auswahl an präzisionsgefertigten Ringen und Montagen der Serien Alpha Series Tactical und Hunting an. Es wird dringend empfohlen, die Waffe auf einer Bank in einer Auflage zu fixieren, um die Hände freizubekommen und die Waffe und das Zielfernrohr besser ausrichten zu können. Da jede Montagesituation durch Ihre Waffe und Ihre Montagen vorgegeben wird, helfen Ihnen die folgenden grundlegenden Schritte, Ihr TANGO-MSR-Zielfernrohr richtig zu montieren.

4.1 RINGGRÖSSE UND RINGHÖHE

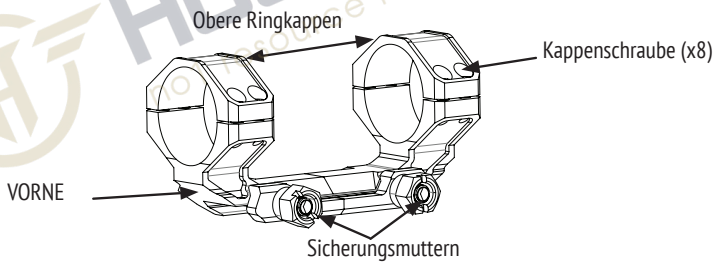
Wählen Sie den Ringdurchmesser nach der Größe des Tubus des Zielfernrohrs. Bei der Wahl der Ringhöhe sollten Sie das Zielfernrohr so niedrig wie möglich montieren und dabei einen angenehmen Anschlag der Wange am Schaft beibehalten.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

4.2 RINGE ODER BASIS AN DER WAFFE BEFESTIGEN

Befestigen Sie die Ringe oder die Basis am Gehäuse der Waffe. Wenn Sie die Ringe oder die Basis auf einer MIL-STD-1913-Montage installieren, achten Sie darauf, die Ringe oder die Basis nach vorn zu schieben, bevor Sie die Sicherungsmuttern festziehen. Wird dieser Schritt nicht ausgeführt, kann sich das Zielfernrohr lockern und unter Rückstoß verrutschen. Es ist ratsam, die Sicherungsmuttern auf der dem Auswurffenster gegenüberliegenden Seite auszurichten, damit sie den Auswurf nicht behindern können und die Basis der Ringe so befestigt ist, dass der richtige Augenabstand (siehe Abschnitt 4.3) erreicht werden kann. Ziehen Sie die Sicherungsmuttern mit dem vom Hersteller empfohlenen Drehmoment an.

Setzen Sie das Zielfernrohr in die untere Ringhälfte und befestigen Sie die oberen Ringkappen, indem Sie die Kappenschrauben lose in die Basis eindrehen. Lassen Sie die Schrauben so locker, dass das Zielfernrohr in den Ringen nach vorn oder hinten verschoben werden kann, stellen Sie Ihren Augenabstand ein, richten Sie das Zielfernrohr aus (siehe Abschnitt 4.4) und ziehen Sie dann die Kappenschrauben der Ringe über Kreuz mit dem vom Hersteller empfohlenen Drehmoment an.

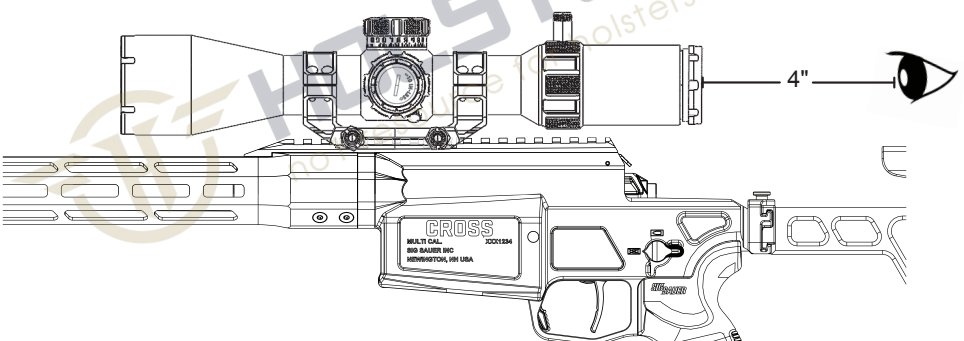


Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

4.3 RICHTIGEN AUGENABSTAND EINSTELLEN

Sie sollten den Augenabstand in der Position einstellen, aus der Sie am wahrscheinlichsten schießen werden. Die Position Ihres Kopfes am Schaft ändert sich zwischen liegender, stehender oder aufgelegter Position und verändert den Abstand Ihres Auges zur Zielfernrohrlinse. Als Faustregel gilt ein Abstand von etwa 4 Zoll (10,2 cm) zwischen Auge und Okular.

Verschieben Sie das Zielfernrohr in den Ringen, bis Sie ein vollständiges Sehfeld ohne Schatten um das Visierbild haben.

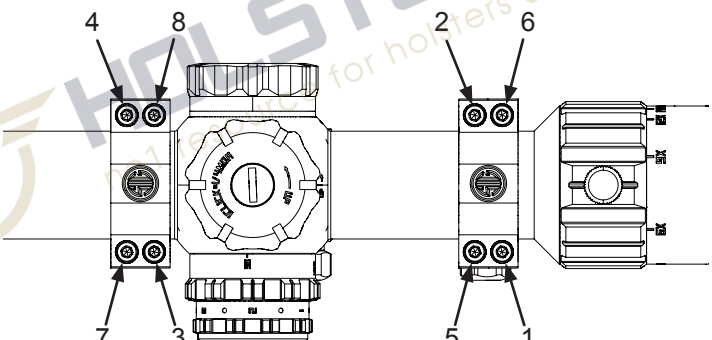


Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

4.4 ZIELFERNROHR WAAGERECHT AUSRICHTEN

Wenn der richtige Augenabstand eingestellt ist, können Sie das Zielfernrohr waagerecht ausrichten. Am besten richten Sie zuerst die Waffe waagerecht aus. Es sind mehrere Nachrüstsätze zum Ausrichten von Zielfernrohren erhältlich, die diese Aufgabe erleichtern. Drehen Sie bei waagerecht ausgerichteter Waffe und gelösten Kappenschrauben der Ringe das Zielfernrohr in den Ringen, bis es waagerecht ausgerichtet ist.

Sobald das Zielfernrohr waagerecht ausgerichtet ist, ziehen Sie die Kappenschrauben fest. Halten Sie auf beiden Seiten denselben Spalt zwischen Basis und Ringkappe ein. Verwenden Sie die unten gezeigten Referenznummern und ziehen Sie die Kappenschrauben handfest an. Verwenden Sie einen Drehmomentschlüssel in Zoll-Pfund und wiederholen Sie das Überkreuz-Muster, um sie mit dem vom Hersteller empfohlenen Drehmoment anzuziehen.



Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

WARNUNG **ENTLADEN/PRÜFEN**



VERGEWISSERN SIE SICH VOR ARBEITEN AM TANGO-MSR-ZIELFERNROHR IMMER, DASS DIE WAFFE ENTLADEN UND GEPRÜFT IST, DIE SICHERUNG AKTIVIERT IST UND DIE WAFFE IN EINE SICHERE RICHTUNG ZEIGT. EIN VERSTOSS DAGEGEN KANN ZU VERLETZUNGEN ODER ZUM TOD FÜHREN.

HOLSTERWELT
no1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

WARNUNG

- **VERSCHLUCKUNGSGEFAHR:** Dieses Produkt enthält eine Knopfzelle oder Münzbatterie.
- **TOD** oder schwere Verletzungen können bei Verschlucken eintreten.
- Eine verschluckte Knopfzelle oder Münzbatterie kann bereits nach 2 Stunden **innere chemische Verbrennungen verursachen.**
- **Neue und gebrauchte Batterien AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**
- **Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf, wenn der Verdacht besteht,** dass eine Batterie verschluckt oder in einen Körperteil eingeführt wurde.



- Bis zur Verwendung in der Originalverpackung aufbewahren.
- Gebrauchte Batterien sofort entfernen und gemäß den örtlichen Vorschriften recyceln oder entsorgen; von Kindern fernhalten. Batterien NICHT im Hausmüll entsorgen oder verbrennen.
- Informationen zur Behandlung: National Battery Ingestion Hotline (NBIH), 1–(800) 498–8666.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

W WARNUNG

- Auch gebrauchte Batterien können schwere Verletzungen oder den Tod verursachen.
- Informationen zur Behandlung erhalten Sie bei einem örtlichen Giftinformationszentrum.
- Kompatible Batterie: CR2032 Nennspannung: 3 V
- Alte und neue Batterien, Batterien verschiedener Marken oder Typen, wie Alkali-, Zink-Kohle- oder wiederaufladbare Batterien, nicht mischen.
- Achten Sie auf den polaritätsrichtigen Einbau der Batterien (+ und -).
- Batterien aus längere Zeit nicht genutzten Geräten sofort entfernen und gemäß den örtlichen Vorschriften recyceln oder entsorgen.
- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden.
- Nicht zwangsentladen, wieder aufladen, zerlegen, über 212°F (100°C) erhitzen oder verbrennen. Dies kann durch Ausgasen, Auslaufen oder Explosion zu Verletzungen mit chemischen Verbrennungen führen.
- Batteriefach stets vollständig verschließen. Lässt es sich nicht sicher schließen, das Produkt nicht mehr verwenden, die Batterien entfernen und von Kindern fernhalten.

W WARNUNG: KREBS UND FORTPFLANZUNGSSCHÄDEN – www.P65Warnings.ca.gov

HINWEIS: Es können Exportbeschränkungen gelten – dieses Produkt kann entweder der ITAR oder der EAR unterliegen.

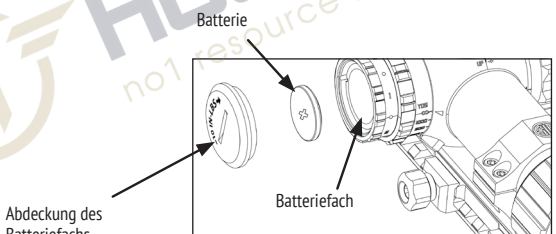
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

5.0 BEDIENUNG

5.1 BATTERIE EINSETZEN

Einige TANGO-MSR-Zielfernrohre sind mit beleuchteten Absehen ausgestattet und benötigen eine Batterie CR2032. So setzen Sie die Batterie ein:

1. Drehen Sie die Abdeckung des Batteriefachs gegen den Uhrzeigersinn und nehmen Sie sie vom Batteriefach ab.
2. Legen Sie die Batterie CR2032 mit der Pluspolseite (+) nach außen in das Batteriefach ein.
3. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf, indem Sie die Kappe im Uhrzeigersinn (CW) mit 10 in-lbs (ca. 1,13 Nm) festdrehen. Hinweis – Wird die Batteriekappe nicht ordnungsgemäß im Uhrzeigersinn (CW) mit 10 in-lbs (ca. 1,13 Nm) angezogen, kann dies zu einer Verschluckungsgefahr durch die Knopfzelle, zu aussetzender LED-Beleuchtung oder zum Eindringen von Feuchtigkeit in das Batteriefach führen



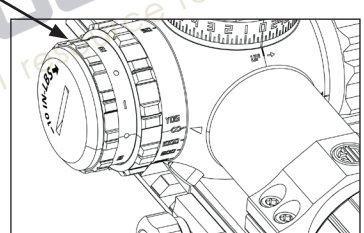
HOLSTERWELT
no1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

5.2 HELLIGKEITSSTUFE DER BELEUCHTUNG

- Drehen Sie den Wahlring der Beleuchtung, um die Helligkeitsstufe zu wählen, die Ihren Bedingungen am besten entspricht.
- Die Helligkeitsstufen wechseln zwischen Ein- und Aus-Positionen ab.
- Zahlenwerte zeigen aktive Beleuchtungsstufen an.
- Höhere Werte bedeuten hellere Beleuchtung.

Wahlring der Beleuchtung



HOLSTERWELT
no1 resource for holsters & tactical gear

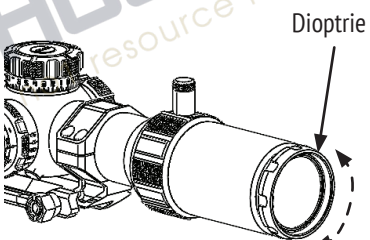
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

6.0 ZIELFERNROHR VOR DEM EINSCHIESSEN EINSTELLEN

Das TANGO-MSR wird ab Werk mit mechanisch zentriertem Absehen ausgeliefert. Damit sollten Sie dem Nullpunkt bereits nahe kommen.

6.1 ABSEHEN SCHARFSTELLEN

1. Richten Sie das Zielfernrohr unter Beibehaltung des richtigen Augenabstands auf einen großen, hellen Hintergrund.
2. Fokussieren Sie einige Sekunden lang auf das Absehen (nicht auf das Ziel oder den Hintergrund) und blicken Sie dann weg.
3. Blicken Sie erneut durch das Zielfernrohr, fokussieren Sie auf das Absehen und verstellen Sie den Dioptrienausgleich um etwa eine halbe Umdrehung. Erscheint das Absehen unschärfer, drehen Sie den Dioptrienausgleich in die entgegengesetzte Richtung.
4. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, bis das Absehen scharf und klar ist.



Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

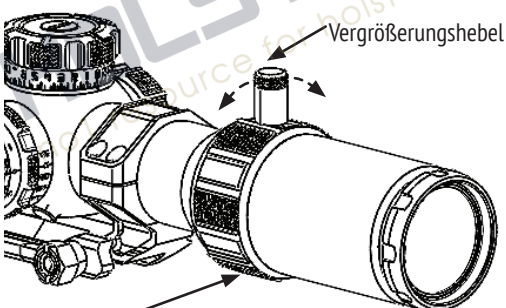
6.2 VERGRÖSSERUNG EINSTELLEN

TANGO-MSR-Zielfernrohre haben eine variable Vergrößerung; der Vergrößerungswert ist auf dem Zielfernrohrtubus markiert.

HINWEIS

Hinweis: Der Vergrößerungshebel kann abgenommen werden, indem er gegen den Uhrzeigersinn vom Vergrößerungsring abgeschraubt wird.

1. Um die Vergrößerung zu erhöhen, drehen Sie den Vergrößerungsring im Uhrzeigersinn.
2. Um die Vergrößerung zu verringern, drehen Sie den Vergrößerungsring gegen den Uhrzeigersinn.



Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

6.3 BORE-SIGHTING

Wenn Sie das Zielfernrohr abweichend von den Werkseinstellungen montieren, sollten Sie es grob einstellen (Bore-Sighting). Dies ergibt einen groben Nullpunkt und erfordert nur noch minimale weitere Verstellungen. Auf dem Markt sind mehrere hochwertige Bore-Sighting-Geräte erhältlich. Mit einem Bore-Sighting-Gerät sparen Sie Zeit und Munition. Wenn Sie kein Bore-Sighting-Gerät zur Verfügung haben, können Sie die unten aufgeführten Schritte befolgen.

Bei fest aufgelegter Waffe:

1. Entnehmen Sie den Verschluss aus dem Gehäuse Ihrer Waffe (bei Waffen im AR-Stil trennen Sie das Oberteil vom Unterteil und entnehmen dann den Verschlussträger).
2. Blicken Sie von hinten durch den Lauf Ihrer Waffe und richten Sie sie so aus, dass Ihr Ziel im Lauf zentriert ist.
3. Heben Sie, ohne die Position des Laufs zu verändern, Ihren Kopf und blicken Sie durch das Zielfernrohr.
4. Stellen Sie mit der Höhen- und Seitenverstellung Ihres Zielfernrohrs das Absehen so ein, dass es sich ebenfalls in der Mitte des Ziels befindet.

Damit liegen Sie bereits nahe an der Scheibe und benötigen nur noch minimale Verstellungen.

HOLSTERWELT no1 source for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

6.4 PARALLAXEAUSGLEICH

Parallaxe ist die Bewegung des Absehens in Bezug auf das Ziel, wenn der Schütze seine Augen über die Austrittspupille des Zielfernrohrs bewegt. Sie entsteht dadurch, dass sich Absehen und Ziel in unterschiedlichen Bildebenen befinden.

Beim Einsatz Ihres Zielfernrohrs auf größere Entfernungen kann die Parallaxe deutlicher werden. Das zeigt sich daran, dass sich das Absehen scheinbar getrennt vom Ziel bewegt, wenn Sie Kopf/Auge von einer Seite zur anderen bewegen.

So stellen Sie die Parallaxe ein:

1. Hängen Sie eine Scheibe mit einem kleinen, hellen Zielpunkt auf.
2. Blicken Sie unter Beibehaltung des richtigen Augenabstands durch das Zielfernrohr und stellen Sie mit dem Seitenfokus-Rad das Ziel klar und scharf.
3. Heben Sie, ohne die Waffe zu bewegen, den Kopf leicht an und bewegen Sie ihn beim Blick durch das Zielfernrohr nach oben und unten und dann von einer Seite zur anderen, während Sie das Absehen auf Bewegung beobachten.
4. Wenn sich das Absehen bewegt, nehmen Sie kleine Verstellungen am Dioptrienausgleich vor, bis die Bewegung beseitigt ist.

HINWEIS

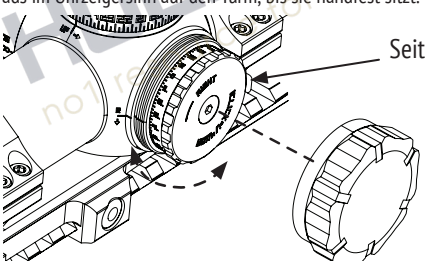
Hinweis: Die Parallaxe sollte jedes Mal neu eingestellt werden, wenn sich die Entfernung zum Ziel ändert.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

6.5 TREFFPUNKT (POI) AN HALTEPUNKT (POA) ANPASSEN 6.5.1 SEITENVERSTELLUNG

Verwenden Sie das Seitenverstellrad, um den Treffpunkt nach links oder rechts zu verlagern. Der Wert jedes Klicks ist auf dem Rad markiert.

1. Schrauben Sie die Kappe des Seitenverstellrads gegen den Uhrzeigersinn ab und nehmen Sie sie vom Turm ab.
2. Treffpunkt: a. Nach links: Drehen Sie das Seitenverstellrad im Uhrzeigersinn.
   b. Nach rechts: Drehen Sie das Seitenverstellrad gegen den Uhrzeigersinn.
3. Wenn Sie den Nullpunkt Ihres Seitenverstellrads zurücksetzen möchten, fahren Sie mit Abschnitt 6.5.3 fort.
4. Sobald der Treffpunkt in der Seite so liegt, wie Sie ihn in Bezug auf Ihren Haltepunkt haben möchten, drehen Sie die Kappe des Seitenverstellrads im Uhrzeigersinn auf den Turm, bis sie handfest sitzt.



Seitenverstellrad, als Beispiel auf 4 MOA links eingestellt

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

6.5.2 HÖHENVERSTELLUNG

Verwenden Sie das Höhenverstellrad, um den Treffpunkt nach oben oder unten zu verlagern. Der Wert jedes Klicks ist auf dem Rad markiert.

Bei arretierbarem Höhenverstellrad ziehen Sie das Rad zum Entriegeln nach oben.

Bei nicht arretierbarem Höhenverstellrad schrauben Sie die Radkappe gegen den Uhrzeigersinn ab und nehmen sie ab.

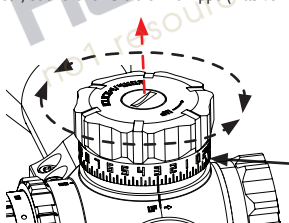
1. Treffpunkt: a.

   Nach oben: Drehen Sie das Höhenverstellrad gegen den Uhrzeigersinn.

   b. Nach unten: Drehen Sie das Höhenverstellrad im Uhrzeigersinn.

2. Wenn Sie den Nullpunkt eines arretierbaren Höhenverstellrads zurücksetzen möchten, fahren Sie mit Abschnitt 6.5.3 fort. Zum Zurücksetzen des Nullpunkts eines nicht arretierbaren Höhenverstellrads siehe Abschnitt 6.5.3

3. Sobald der Treffpunkt in der Höhe so liegt, wie Sie ihn in Bezug auf Ihren Haltepunkt haben möchten, drücken Sie das Höhenverstellrad nach unten, um es zu verriegeln, oder drehen Sie die Radkappe (falls vorhanden) im Uhrzeigersinn auf den Turm, bis sie handfest sitzt.



Höhenverstellrad, als Beispiel auf 3 MOA eingestellt

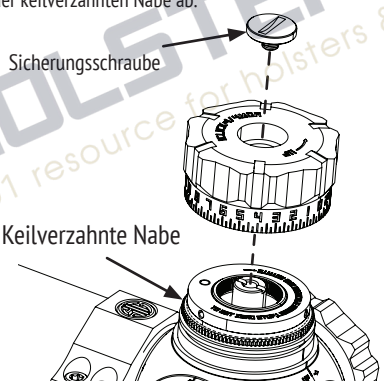
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

6.5.3 NULLPUNKT EINES ARRETIERBAREN HÖHENVERSTELLRADS ZURÜCKSETZEN

Bevor Sie den Nullpunkt eines arretierbaren Höhenverstellrads zurücksetzen, siehe Abschnitt 6.5.2 und stellen Sie die Höhe des Treffpunkts so ein, dass er in Bezug auf Ihren Haltepunkt dort liegt, wo Sie ihn haben möchten.

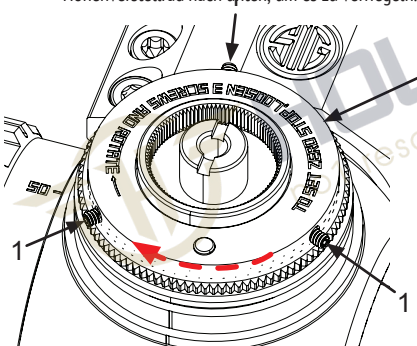
So setzen Sie den Nullpunkt eines arretierbaren Höhenverstellrads zurück:

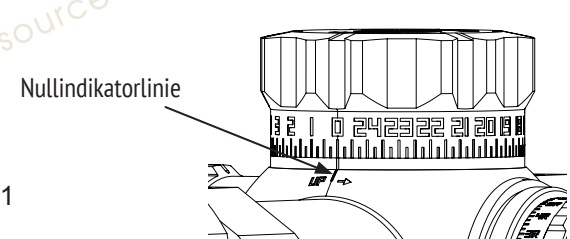
1. Schrauben Sie die Schraube des Höhenverstellrads mit einer Patronenhülse oder einer Münze gegen den Uhrzeigersinn ab und nehmen Sie sie heraus.
2. Heben Sie das Höhenverstellrad von der keilverzahnten Nabe ab.



Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

3. Drehen Sie mit einem Innensechskantschlüssel 0,05 in. (1,27 mm) die drei Gewindestifte (1) des Zero-Stop-Rads gegen den Uhrzeigersinn, bis sie lose sind.
4. Drehen Sie das Zero-Stop-Rad im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag.
5. Drehen Sie mit einem Innensechskantschlüssel 0,05 in. (1,27 mm) die drei Gewindestifte des Zero-Stop-Rads im Uhrzeigersinn, bis sie handfest sitzen.
6. Richten Sie die **0** auf dem Höhenverstellrad an der Nullindikatorlinie am Höhenturm aus.
7. Drehen Sie die Schraube des Höhenverstellrads mit einer Patronenhülse oder einer Münze im Uhrzeigersinn in den Turm, bis sie handfest sitzt.
8. Sobald Ihr Treffpunkt in der Höhe so liegt, wie Sie ihn in Bezug auf Ihren Haltepunkt (POA) haben möchten, drücken Sie das Höhenverstellrad nach unten, um es zu verriegeln.





Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

7.0 WARTUNG

SIG SAUER TANGO-MSR-Zielfernrohre erfordern nur minimale Wartung.

VORSICHT

Blasen Sie Staub oder Schmutz stets von den Linsen des Zielfernrohrs, bevor Sie ein Tuch oder einen Linsenstift verwenden. Andernfalls können die Linsen des Zielfernrohrs zerkratzt werden.

- Wenn Ihr Zielfernrohr mit einem Leuchtabsehen ausgestattet ist, stellen Sie die Beleuchtungsregelung bei Nichtgebrauch auf eine der Aus-Positionen.
- Wenn die Batterie Ihres Leuchtabsehens leer ist, ersetzen Sie sie durch eine neue Batterie CR2032 mit der Pluspolseite nach außen.
- Halten Sie Ihre Linsen mit einem weichen Tuch oder Linsenstift sauber. Die beste Art, die Bildqualität zu erhalten, ist, Ihre Linsen frei von Schmutz und Staub zu halten, die Kratzer verursachen.

HOLSTERWELT resources for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

8.0 FEHLERBEHEBUNG

POI ÄNDERT SICH ZWISCHEN SCHUSSGRUPPEN

- Prüfen Sie, ob alle Ihre Montagen mit dem vorgeschriebenen Drehmoment angezogen sind.
- Waffe prüfen/reinigen.
- Auf Schwankungen der Munition prüfen.

ABSEHEN LEUCHTET NICHT

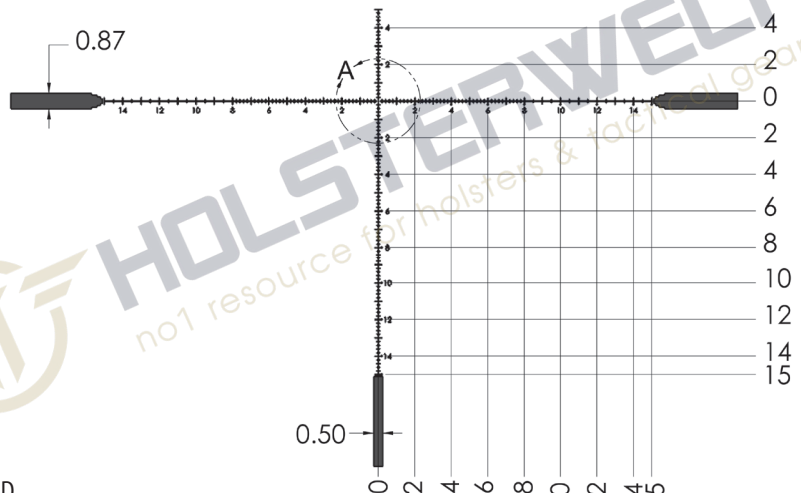
- Prüfen Sie, ob die richtige Batterie (CR2032) verwendet wird. Es gibt andere Knopfzellen, die in Aussehen und Größe ähnlich sind.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig eingesetzt ist, mit der Pluspolseite (+) nach außen. Setzen Sie die Abdeckung des Batteriefachs wieder auf, indem Sie die Kappe im Uhrzeigersinn (CW) mit 10 in-lbs (ca. 1,13 Nm) festdrehen.
- Ersetzen Sie die leere Batterie.
- Stellen Sie sicher, dass sich der Wahlring der Beleuchtung in einer EIN-Position befindet.

HOLSTERWELT
#1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

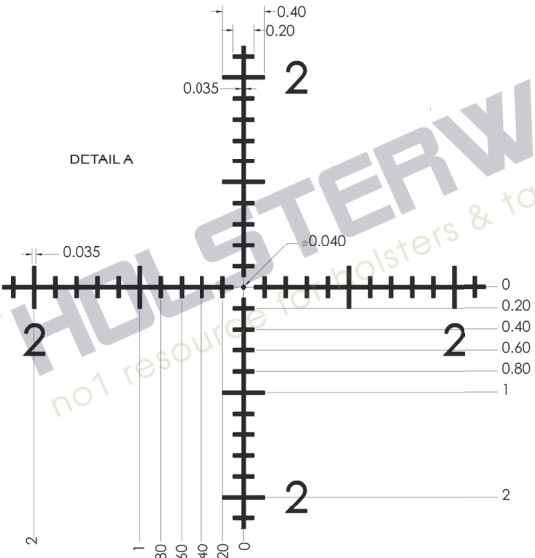
9.0 TANGO-MSR ABSEHEN

9.1 FFP-LEUCHTABSEHEN MRAD MILLING 2.0 – MODELLE 3-18X UND 5-30X:



Angaben in MRAD

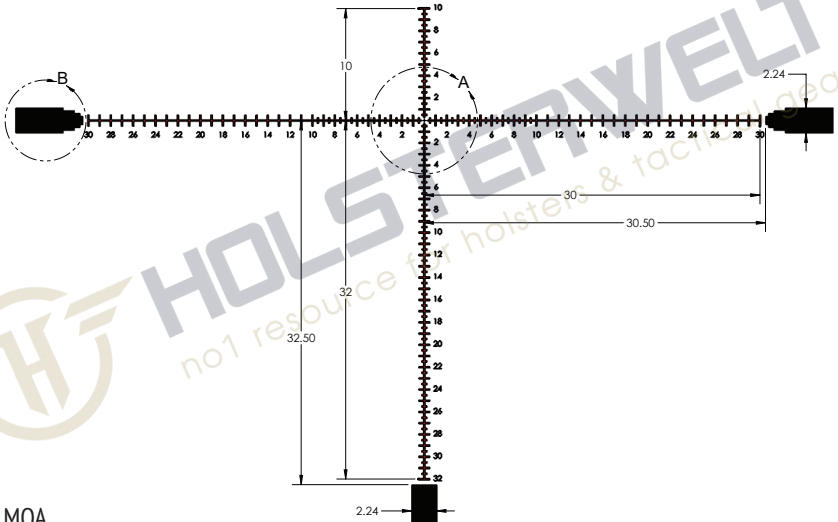
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.



Angaben in MRAD

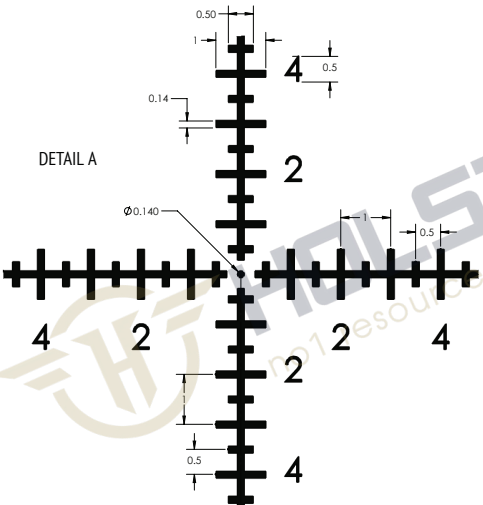
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

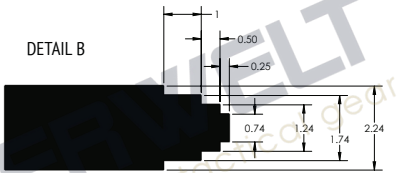
9.2 FFP-LEUCHTABSEHEN MOA MILLING 2.0 – MODELLE 3-18X UND 5-30X:



Angaben in MOA

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

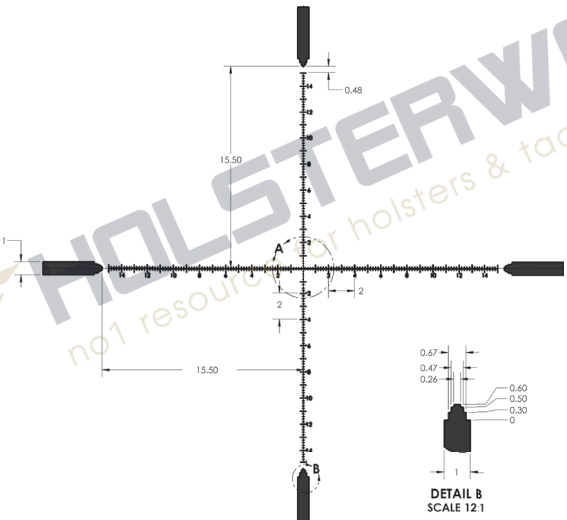




Angaben in MOA

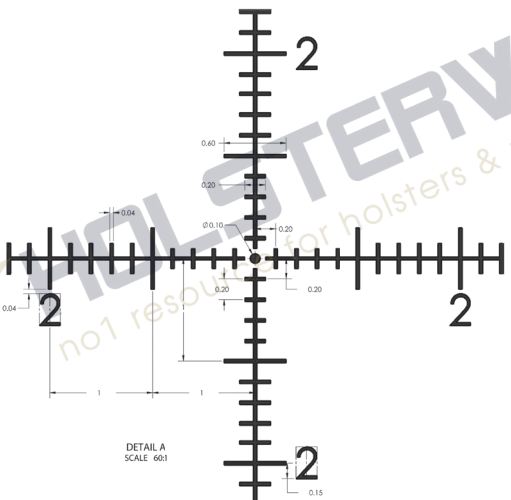
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

9.3 2-12X FFP-LEUCHTABSEHEN MRAD MILLING 2.0



Angaben in MRAD

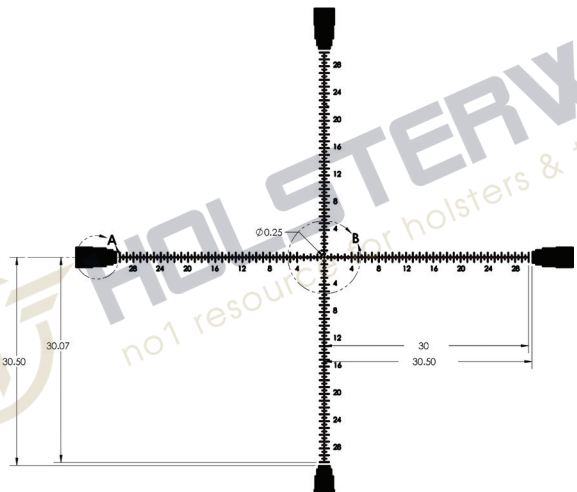
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.



Angaben in MRAD

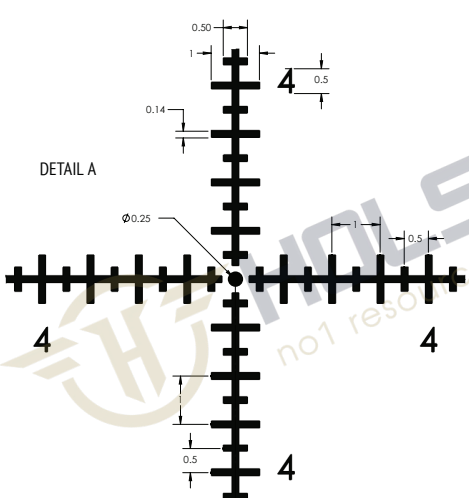
Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

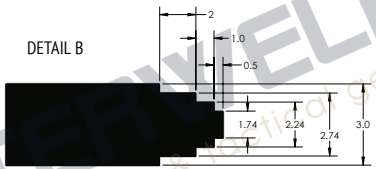
9.4 2-12X FFP-LEUCHTABSEHEN MOA MILLING 2.0



Angaben in MOA

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.





Angaben in MOA

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

KOPIERVORLAGEN FÜR ENTFERNUNGSKARTEN

ENTFERNUNG	HÖHE [MOA] [MIL]	SEITE MOA] [MIL]
100		
200		
300		
400		
500		
600		
700		
800		
900		
1000		

ENTFERNUNG	HÖHE [MOA] [MIL]	SEITE MOA] [MIL]
100		
200		
300		
400		
500		
600		
700		
800		
900		
1000		

HOLSTERWELT
no1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

NOTIZEN:

HOLSTERWELT
no1 resource for holsters & tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.



SIG SAUER® Infinite Guarantee™

SIG SAUER® blickt auf mehr als 250 Jahre Qualität und Zuverlässigkeit zurück. Wir wissen, wie wichtig echte Zuverlässigkeit ist – im Dienst, auf dem Schießstand oder bei Ihrer nächsten Jagd – und bemühen uns stets, Produkte zu liefern, die selbst die Erwartungen der anspruchsvollsten Kunden erfüllen und übertreffen. Deshalb bietet SIG SAUER stolz die INFINITE GUARANTEE* auf alle Schusswaffen, Optiken und Schalldämpfer.

Unser Versprechen: Wir gewährleisten, dass Ihre neue SIG-SAUER-Schusswaffe, -Optik oder -Schalldämpfer ursprünglich frei von Material-, Verarbeitungs-, elektrischen, optischen und mechanischen Funktionsmängeln hergestellt wurde. Wir reparieren Ihr SIG-SAUER-Produkt kostenlos, falls es beschädigt wird oder in irgendeiner Weise defekt ist. Wenn wir Ihr Produkt nicht reparieren können, ersetzen wir es oder, wenn wir es nicht ersetzen können, stellen wir Ihnen einen gleichwertigen Ersatz zur Verfügung. Alles ohne Rückfragen, für immer.

SIG SAUER® INFINITE GUARANTEE

- Voll übertragbar
- Keine Garantiekarte erforderlich
- Kein Kaufbeleg erforderlich
- Keine zeitliche Begrenzung
- Kostenlos

HOLSTERWELT no1 resource for tactical gear

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

Bitte beachten Sie, dass unsere Infinite Guarantee keinen Schutz bei vorsätzlicher Beschädigung, Missbrauch, rein optischen Schäden, die die Leistung der Optik nicht beeinträchtigen, Verlust, Diebstahl oder unbefugter Reparatur oder Änderung bietet. Tritium-Komponenten sind ausgenommen.

Kunden, die Garantieleistungen beanspruchen möchten, müssen zunächst eine Rücksendegenehmigung (Return Merchandise Authorization, RMA) einholen, indem sie den SIG SAUER Kundenservice kontaktieren, und das Produkt entladen und frachtfrei zurücksenden.

JEGLICHE GESETZLICH IMPLIZIERTE GEWÄHRLEISTUNGEN, EINSCHLIESSLICH JEGLICHER STILLSCHWEIGENDER GEWÄHRLEISTUNGEN DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, SIND AUSDRÜCKLICH AUF DIE DAUER DIESER SCHRIFTLICHEN GARANTIEZEIT BESCHRÄNKT. REPARATUR, ÄNDERUNG ODER ERSATZ, WIE HIER VORGESEHEN, IST IHR AUSSCHLIESSLICHER ANSPRUCH BEI JEDEM DEFEKTEN PRODUKT. SIG SAUER ODER EIN MIT SIG SAUER VERBUNDENES UNTERNEHMEN HAFTET IN KEINEM FALL FÜR BESONDERE, ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN JEGLICHER ART, DIE AUS DEM KAUF ODER DER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ENTSTEHEN, UNABHÄNGIG DAVON, OB SIE AUF VERTRAG, UNERLAUBTER HANDLUNG, GESETZ ODER ANDEREM BERUHEN. Einige Bundesstaaten lassen die Beschränkung stillschweigender Gewährleistungen oder den Ausschluss bzw. die Beschränkung von zufälligen oder Folgeschäden nicht zu, sodass einige oder alle der oben genannten Beschränkungen oder Ausschlüsse für Sie möglicherweise nicht gelten. Diese Garantie gibt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie können außerdem weitere Rechte haben, die von Bundesstaat zu Bundesstaat unterschiedlich sind.

Diese Garantie gilt nur für gewerbliche Kunden und gilt nicht für Behörden, nicht gewerbliche Kunden oder Kunden außerhalb der USA. GEWERBLICHE KUNDEN AUSSERHALB DER USA MÜSSEN DAS PRODUKT ÜBER EINEN AUTORISIERTEN SIG-SAUER-HÄNDLER IN IHREM WOHNLAND ERWERBEN, DAMIT DIESE GARANTIE GILT.

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.

SIG SAUER

SIG SAUER ELECTRO-OPTICS
12100 SW Tualatin Rd, Tualatin, OR 97062

Alle in dieser Anleitung erscheinenden Marken, Dienstleistungsmarken, Handelsnamen, Aufmachungen, Produktnamen und Logos sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Keine in dieser Anleitung erscheinende Marke oder Dienstleistungsmarke darf ohne schriftliche Zustimmung des Markeninhabers verwendet werden.

©2025 SIG SAUER, INC. Alle Rechte vorbehalten.

EIN NACH ISO 9001:2015 REGISTRIERTES UNTERNEHMEN

P/N 7404914-01 REV10

Deutsche Übersetzung mit KI erstellt von Holsterwelt (holsterwelt.com). Maßgeblich ist das Originaldokument des Herstellers.